

645-003, 021, 043 & 045

För att du ska få största möjliga glädje av din nya kaffebryggare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning, innan du använder den första gången.
Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle vilja informera dig om kaffebryggarens funktioner.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

När elektriska apparater används, ska nedanstående grundläggande säkerhetsföreskrifter följas:

- Läs igenom bruksanvisning och varningar noga innan apparaten används. På så sätt får du mest ut av din apparat och du undviker felaktig användning. Sparar bruksanvisningen till eventuellt senare användning.
- Apparaten får endast användas enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Vid uppackning ska du kontrollera att apparaten inte har skadats under transporten. Om du konstaterar transportskador, lämna in apparaten till reparation innan den ansluts.
- Plast och frigolit i förpackningen förorenar naturen! Det ska därför lämnas in till en insamlingsstation för miljöbelastande material omedelbart.
- Se till att etiketten med typbeteckning avseende apparatens spänning och frekvens stämmer överens med elnätets data.
- Strömbrytaren ska vara avstängd innan apparaten ansluts till elnätet.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid åskväder.

Skador på sladden ökar risken för elektriska stötar och brand. Dra därför alltid ut stickkontakten ur vägguttaget
genom att dra i själva kontakten – inte i sladden eller apparaten. Lyft aldrig apparaten i själva sladden.
Sladden får inte ligga ner över vassa kanter, i hög värme eller på en sådant sätt att den utsätts för kemikalier. Kontrollera att sladden är felfri. Om du upptäcker fel ska sladden alltid bytas ut med hjälp av en utbildad fackman.

- Eventuella förlängningssladdar ska passa till apparaten avseende driftsvillkor, ström, isoleringstyp och klass.
- Ingrepp får endast göras av kvalificerad tekniker.
- Apparaten får absolut inte sänkas ned i vatten eller annan vätska, varken under rengöring eller användning.
- Apparaten ska kunna ses medan den används.
- Barn får endast använda apparaten under vuxnas uppsikt.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används. Om det uppstår fel, kan apparaten starta oavsiktligt, om inte kontakten dragits ut.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten rengörs.
- Varning mot värme och hetta utvändigt.
- Apparaten får inte byggas in eller täckas. Det kan uppstå risk för överhettning och brand.
- Se till att apparaten står på ett jämnt och fast underlag.
- Defekta delar ska repareras och apparaten ska drifttestas innan den används igen.
- Använd endast original reservdelar.
- Typskylt sitter på apparaten.

Allmänt: Denna kaffebryggare får endast anslutas till 230V 50Hz.

Innan du brygger kaffe första gången. . .

Diska av glaskannan och filterhållaren. Skölj och torka delarna. Ställ glaskannan på kaffebryggarens värmeplatta. Sätt på filterhållaren. Fyll i kallt vatten i

kaffebryggaren och tryck på startknappen som sitter nedtill på kaffebryggarens framsida, och låt vattnet rinna genom kaffebryggaren. Nu är kaffebryggaren klar för användning.

Bryggning:

1. Lyft på locket och fyll i den mängd vatten i behållaren, som motsvarar det antal koppar kaffe som ska bryggas (min 2 koppar). På kaffebryggarens sida sitter vattennivåmätaren, som visar hur mycket vatten som fyllts på.

OBS! Fyll aldrig i vatten i en varm kaffebryggare, vänta 10 minuter innan nästa kanna fetstil.

2. Öppna locket på kaffebryggaren. Sätt i ett filter (storlek 1x4) i filterhållaren och häll i önskad mängd kaffe (det stämmer med ett mått per kopp). Stäng locket. Filterhållaren har en funktion, som förhindrar att det droppar från filterhållaren när kannan tas av värmeplattan. Starta bryggningen genom att trycka på knappen, som sitter nedtill på kaffebryggarens framsida.
3. Kaffebryggaren är utrustad med en värmeplatta, som automatiskt sätts på, när kaffebryggaren startas. Den håller kaffet varmt så länge kaffebryggaren är på. Kontakten har en inbyggd lampa som lyser när bryggaren är på.

AVKALKNING

Rengöring: Rengör kaffebryggaren regelbundet från kalkbeläggningar. Vi rekommenderar 2 tsk citronsyra till 1 liter vatten eller 2 dl ättiksyra till 8 dl vatten. Blandningen ska köras igenom kaffebryggaren ett par gånger och därefter ska den köras med rent vatten två till tre gånger.
Kaffebryggaren kan rengöras utvändigt med en fuktig trasa.
Sänk aldrig ner kaffebryggaren i vatten!

MILJÖTIPS

En el-/elektronikprodukt bör avfallshanteras med minsta möjliga miljöbelastning när den inte längre är funktionsduglig. Apparaten skall avfallshanteras efter de lokala reglerna i din kommun, men i många fall kan du göra dig av med produkten på din lokala avfallsstation.

GARANTIN GÄLLER INTE:

- Om ovanstående inte följs.
- Om apparaten har misskötts, varit utsatt för våld eller tagit annan form för skada.
- För fel som uppstått på grund av fel på elnätet.
- Vid ej auktoriserade ingrepp på apparaten.

IMPORTÖR:

Adexi AB
Adexi A/S

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

For at få mest glæde af Deres kaffemaskine, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager apparatet i brug.
Vi anbefaler Dem at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at opfriske kaffemaskinens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved anvendelse af elapparater skal nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes og følges:

- Brugsvejledning og advarsler skal læses nøje igennem, før apparatet anvendes. På denne måde får du det bedste ud af dit apparat og forkert anvendelse undgås. Brugsvejledningen gemmes til eventuel senere brug.
- Apparatet må kun anvendes i.h.t. anvisningerne i brugsvejledningen.
- Ved udpakning kontrolleres at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Konstateres transportskader, indleveres apparatet til reparation før det tilsluttes.
- Plast og frigolit i emballagen er forurenende! Skal omgående afleveres til indsamlingsstation for miljøbelastende materialer.
- Etiketten med typebetegnelse kontrolleres m.h.t om apparatets spænding og frekvens stemmer overens med el-nettets data.
- Strømafbryderen skal være slukket inden apparatet tilsluttes el-nettet.
- Træk stikket ud af væggen under tordenvejr.

Skader på net ledningen øger risikoen for elektrisk stød og brand. Derfor trækkes stikket altid ud af væggen ved at trække i selve stikket - ikke i ledningen eller apparatet. Apparatet må aldrig løftes i selve ledningen.
Ledningen må ikke ligge ud over skarpe kanter, i stor varme eller på en sådan måde, at den udsættes for kemikalier. Kontrollér, at ledningen er uden fejl. Opdages fejl, skal udskiftning altid ske ved uddannet fagmand.

- Eventuelle forlængerledninger skal passe til apparatet m.h.t. driftsbetingelser, strøm, isoleringstype og klasse.
- Indgreb må kun udføres af kvalificeret tekniker.
- Apparatet må absolut ikke nedsænkes i vand eller anden væske, hverken under rengøring eller brug.
- Apparatet skal kunne ses, mens det anvendes.
- Børn må kun bruge apparatet under voksnes opsyn.
- Stikket trækkes altid ud af væggen, når apparatet ikke anvendes. Skulle der opstå fejl, kan apparatet starte utilsigtet, hvis ikke stikket er trukket ud.
- Stikket trækkes altid ud af væggen, når apparatet rengøres.
- Advarsel imod varme og hede udvendig.
- Apparatet må ikke indbygges eller overdækkes. Der kan opstå risiko for overophedning og brand.
- Sørg for at apparatet står på et plant og fast underlag.
- Defekte dele skal repareres og apparatet skal driftstestes, inden det tages i brug igen.
- Brug kun originale reservedele.
- Typeskilt er fastsat på apparatet.

Alment: Denne kaffebrygger skal kun tilsluttes 230V 50Hz.

Inden du brygger kaffe første gang . . .

Vask glaskanden og filterholderen af. Skyl og tør delene. Stil glaskanden på kaffemaskinens varmeplade. Sæt filterholderen på. Fyld koldt vand på kaffemaskinen og tryk på startknappen der sidder forneden, på kaffemaskinens

forside og lad vandet løbe gennem kaffemaskinen. Nu er kaffemaskinen klar til brug.

Brygning:

1. Løft låget og fyld den mængde vand i vandbeholderen, der svarer til det antal kopper kaffe, der skal brygges (min. 2 kopper). På kaffemaskinens side er vandstands måler, der viser, hvor meget vand der er fyldt på.

OBS! Fyld aldrig vand på en varm kaffemaskine, vent 10 minutter før den næste kande brygges.

2. Åbn låget på kaffemaskinen. Sæt et filter (str. 1x4) i filterholderen og kom den ønskede mængde kaffe i (det passer med ét mål pr. kop). Luk låget. Filterholderen har en funktion, der forhindrer, at det drypper fra filterholderen, når kanden tages af varmepladen. Start brygningen ved at trykke på knappen, der sidder forneden på kaffemaskinens forside.
3. Kaffemaskinen er udstyret med en varmeplade, som tændes automatisk, når kaffemaskinen startes. Den holder kaffen varm, så længe der er tændt for kaffemaskinen. Kontakten har en indbygget lampe, der lyser, når der er tændt for maskinen

AFKALKNING

Rengøring: Rengør regelmæssigt kaffebryggeren for kalkbelægning. Der anbefales 2 tsk. citronsyre til 1 liter vand eller 2 dl eddikesyre til 8 dl vand. Blandingen køres igennem kaffemaskinen et par gange og derefter med rent vand to til tre gange.
Kaffebryggeren kan på ydersiden rengøres med en fugtig klud.
Sænk aldrig kaffebryggeren ned i vand!

MILJØTIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning.
Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i din kommune, men i de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

GARANTIEN GÆLDER IKKE

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR:

Adexi A/S
Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl.

For at du skal få mest mulig glede av din nye kaffetrakter, ber vi deg vennligst lese gjennom denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk.
Dessuten anbefaler vi at du oppbevarer bruksanvisningen for senere bruk.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Ved bruk av elektriske apparater skal de grunnleggende sikkerhetsreglene nevnt nedenfor overholdes og følges:

- Brukerveiledning og advarsler skal leses nøye gjennom før apparatet tas i bruk. På denne måten får du det beste ut av apparatet og du unngår feil bruk. Brukerveiledning oppbevares til eventuell senere bruk.
- Apparatet må brukes kun iht. anvisningene i brukerveiledningen.
- Ved utpakking kontrolleres at apparatet ikke er blitt skadet under transporten. Dersom det konstateres transportskader, leveres apparatet inn til reparasjon før det kobles til strøm.
- Plast og frigolitt i emballasjen er forurensende! Disse skal eventuelt omgående leveres til innsamlingsstasjon for miljøbelastende materialer.
- Etiketten med typebetegnelse kontrolleres med hensyn til om apparatets spenning og frekvens stemmer overens med el-nettets data.
- Strømbryteren skal være avslått før apparatet kobles til nettet.
- Trekk støpselet ut av veggen ved tordenvær.

Skader på ledningen øker risikoen for elektrisk støt og brann. Derfor skal støpselet alltid trekker ut av veggen
ved å trekke i selve kontakten – ikke i ledningen eller apparatet. Apparatet må aldri løftes etter selve ledningen.
Ledningen må ikke bli liggende over skarpe kanter, i høy varme eller på en slik måte at den utsettes for kjemikalier. Kontroller at ledningen er uten feil. Dersom det oppdages feil, skal utskifting alltid skjed ved kvalifisert fagfolk.

- Eventuelle forlengerledninger skal passe til apparatet mht. driftsbetingelser, strøm, isoleringstype og klasse.
- Inngrep må kun utføres av kvalifisert tekniker.
- Apparatet må absolutt ikke senkes i vann eller annen væske, verken under rengjøring eller ved bruk.
- Apparatet skal kunne ses under bruk.
- Barn må kun bruke apparatet under tilsyn av voksne.
- Kontakten trekkes alltid ut av veggen når apparatet ikke er i bruk. Skulle det oppstå feil, kan apparatet starte utilsiktet hvis ikke støpselet er trukket ut.
- Kontakten trekkes alltid ut av veggen når apparatet gjøres rent.
- Advarsel utvendig mot varme og hete.
- Apparatet må ikke bygges inn eller dekkes til. Det kan oppstå risiko for overoppheting og brann.
- Sørg for at apparatet står på et jevnt og fast underlag.
- Defekte deler skal repareres og apparatet skal driftstestes før det tas i bruk igjen.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Merkeplate er festet til apparatet.

Generelt: Denne kaffebryggeren skal kun tilkobles 230V 50Hz.

Før du brygger kaffe første gang:

Vask glasskannen og filterholderen. Skyll og tørk delene. Sett glasskannen på kaffetrakterens varmeplate. Sett på filterholderen. Fyll kaldt vann på kaffetrakteren og trykk på startknappen som sitter nederst foran på kaffetrakteren. La vannet renne gjennom kaffetrakteren. Nå er kaffetrakteren klar til bruk.

Brygging:

1. Løft lokket og fyll på den mengde vann i vannbeholderen som tilsvarer det antall kopper kaffe som skal lages (min. 2 kopper). Vannstandsmåleren er på siden av kaffetrakteren. Den viser hvor mye vann som er fylt på.

OBS! Fyll aldri vann på en varm kaffetrakter. Vent i 10 minutter før den neste kannen
settes på.

2. Åpne lokket på kaffetrakteren. Sett et filter (str. 1x4) i filterholderen og ha i ønsket mengde kaffe (det passer med ett målebeger pr. kopp). Legg på lokket. Filterholderen har en funksjon som forhindrer at det drypper fra filterholderen når kannen tas av varmeplaten. Start byggingen ved å trykke på knappen som sitter nederst foran på kaffetrakteren.
3. Kaffetrakteren er utstyrt med en varmeplate som slås automatisk på når kaffetrakteren startes. Den holder kaffe varm så lenge kaffetrakteren er slått på. Kontakten har en innebygd lampe som lyser når maskinen er slått på.

AVKALKING

Rengjøring: Rens kaffetrakteren regelmessig for kalkbelegg. Det anbefales 2
ts. sitronsyre til 1 liter vann eller 2 dl eddiksyre til 8 dl vann. Blandingen kjøres gjennom kaffetrakteren et par ganger og deretter med rent vann to til tre ganger. Kaffetrakteren kan gjøres ren utvendig med en fuktig klut.
Legg aldri kaffetrakteren i vann!

MILJØTIPS

Når et elektrisk/elektronisk produkt ikke lenger virker, bør det kastes på en minst mulig miljøbelastende måte. Apparatet skal fjernes i henhold til det kommunale regelverk der du bor, men vanligvis kan produktet leveres på det lokale resirkuleringsstedet.

GARANTIEN GJELDER IKKE

- dersom ovennevnte punkter ikke overholdes,
- dersom apparatet ikke er riktig vedlikeholdt, har vært utsatt for maktbruk eller er skadet på annen måte,
- dersom det er oppstått skader på grunn av feil på strømnettet eller
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet.

Vi tar forbehold om trykkfeil.

Som følge av konstant uvikling av våre produkter på funksjons- og designsiden, forbeholder vi oss retten til å foreta produktendringer uten foregående varsel.

IMPORTØR:

Adexi AB
Adexi A/S

Vi tar forbehold om trykkfeil.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, niin hyödyt enemmän uudesta kahvinkeittimestäsi.
Suosittelemme lisäksi käyttöohjeen säilyttämistä, jos kahvinkeittimen toimintoja pitää myöhemmin tarkistaa.

TÄRKEITÄ TURVAMÄÄRÄYKSIÄ

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa alla mainittuja yleisiä turvamääräyksiä:

- Käyttöohje ja varoitukset tulee lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Näin laitteesta on eniten hyötyä ja vältytään väärinkäytöksiltä. Käyttöohje kannattaa säilyttää mahdollista tulevaa tarvetta varten.
- Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeessa mainitulla tavalla.
- Purkaessa laitetta pakkauksesta tulee tarkistaa, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Jos laitteessa todetaan kuljetusvaurioita, se tulee toimittaa korjattavaksi ennen sen kytkemistä päälle.
- Pakkausmuovi ja -styrox ovat ympäristöä saastuttavia materiaaleja! Ne tulee toimittaa niille varattuihin keräyspisteisiin.
- Tyyppitiedot sisältävästä kyltistä voi varmistaa, että laitteen jännite ja taajuus vastaavat sähköverkon tietoja.
- Laitteen virta tulee olla katkaistu ennen kuin laite kytketään sähköverkkoon.
- Vedä pistoke pistorasiasta ukonilman aikana.
- Vika sähköjohdossa lisää sähköiskun ja tulipalon riskiä. Siksi pistoke tulee aina irrottaa seinästä pistokkeesta vetämällä eikä johdosta tai itse laitteesta. Laitetta ei saa nostaa johdosta.
- Johto ei saa olla terävällä reunalla, kuumuudessa tai altistua kemikaaleille. Tarkista, että johto on ehjä. Jos johto on vaurioitunut, vain koulutettu ammattilainen saa vaihtaa sen.
- Käytettäessä jatkojohtoa tulee tarkistaa, että sen käyttötarkoitus, virta, eristystyyppi ja luokka sopivat laitteeseen.
- Vain pätevä ammattilainen saa korjata laitetta.
- Laitetta ei saa puhdistettaessa tai käytettäessä upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Laite tulee olla näkyvillä sen ollessa käytössä.
- Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aikuisen valvonnan alaisena.
- Pistoke irrotetaan aina seinästä laitteen ollessa pois käytöstä. Vikatapauksessa laite saattaa käynnistyä itsestään, jollei pistoketta ole irrotettu seinästä.
- Pistoke irrotetaan aina pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta.
- Laitteen ulkokuori kuumenee käytettäessä.
- Laitteeseen ei saa asentaa lisälaitteita eikä sitä saa peittää. Nämä lisäävät ylikuumenemisen ja tulipalon riskiä.
- Varmista, että laite on tasaisella ja kiinteällä alustalla.
- Vioittuneet osat tulee korjata ja laite koekäyttää, ennen sen uudelleen käyttöönottoa.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tyyppikyltti on kiinnitetty laitteeseen.

Yleistä: Kahvinkeittimen liitäntä: vain 230V 50Hz.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa . . .

Pese lasikannu ja suodatinosa. Huuhtele ja kuivaa osat. Aseta lasikannu kahvinkeittimen lämpölevylle. Laita suodatinosa paikoilleen. Kaada kylmää vettä kahvinkeittimen vesisäiliöön ja paina kahvinkeittimen etuosassa olevaa käynnistyspainiketta. Anna veden valua kahvinkeittimen läpi. Tämän jälkeen kahvinkeitin on käyttövalmis.

Kahvinkeitto:

1. Nosta vesisäiliön kansi ja täytä haluttu määrä vettä vesisäiliöön (min. 2 kuppia). Kahvinkeittimen sivussa on vesimääränilmaisin, josta näkyy kuinka paljon vettä keittimeen on kaadettu.

HUOM! Kuumaan kahvinkeittimeen ei koskaan saa kaataa kylmää vettä, vaan tulee odottaa 10 minuuttia ennen seuraavan kannullisen keittoa.

2. Avaa kahvinkeittimen suodatinosa. Aseta suodatinosaan suodatin (koko 1x4) ja laita siihen haluttu määrä kahvia (yksi mitta per kuppi). Sulje suodatinosa. Suodatinosassa on toiminto, joka estää kahvin tippumisen otettaessa kannu lämpölevyltä. Käynnistä kahvinvalmistus painamalla kahvinkeittimen etuosassa olevaa käynnistyspainiketta.
3. Kahvinkeittimessä on lämpölevy, joka kytkeytyy päälle automaattisesti, kun kahvinkeitin laitetaan päälle. Se pitää kahvin lämpimänä, niin kauan kuin kahvinkeitin on päällä. Käynnistyspainikkeessa on sisäänrakennettu lamppu, joka palaa kahvinkeittimen ollessa päällä.

KALKINPOISTO

Puhdistus: Puhdista kahvinkeitin säännöllisesti kalkkilaskeutumista. Suosittelemme sekoitusta, jossa on joko 2 tl sitruunahappoa yhdessä vesilitrassa tai 2 dl etikkahappoa kahdeksassa desissä vettä. Sekoitus annetaan tippua kahvinkeittimen läpi muutaman kerran, jonka jälkeen keittimen läpi keitetään 2-3 kannullista puhdasta vettä.
Kahvinkeittimen ulkopinnan voi pyyhkiä kostealla liinalla.
Kahvinkeitintä ei saa koskaan upottaa veteen!

YMPÄRISTÖSUOSITUS

Toimintakelvoton sähköinen tai elektroninen laite tulee hävittää ilman turhaa ympäristön kuormittamista. Laite tulee hävittää kunnan antamien ohjeiden mukaisesti. Useimmissa tapauksissa laite voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

TAKUU EI OLE VOIMASSA

- Jos yllämainittuja kohtia laiminlyödään.
- Jos laitetta on käsitelty väärin, väkivalloin tai jos sitä on ylikuormitettu.
- Jos vika on aiheutunut sähköverkosta.
- Jos laitteeseen on tehty luvattomia toimenpiteitä.

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

Tuotteidemme jatkuvan tuotekehittelyn vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkovaroituksia.

MAAHANTUOJA:

Adexi AB
Adexi A/S

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new Coffee maker before using for the first time. Please retain this manual for future reference.

IMPORTANT SAFETY REGULATIONS

When using electrical appliances the following basic safety instructions shall be observed and carefully followed.

- Carefully read through the instructions and warning texts before using the machine. This will ensure that you get the best possible results from your machine and avoid incorrect use. Save the instructions for future reference.
- The machine shall only be used in accordance with the instructions enclosed.
- When unpacking check that the machine has not been damaged during transport. If so, the machine must be taken to a service workshop before it is connected.
- Plastic and frigolite are dangerous packaging materials! They shall be handed in to an environmental recovery station.
- Check the label and type designation to ensure that the voltage and frequency correspond to the mains.
- Make sure that the switch is switched off before the machine is plugged in to the mains.
- Pull out the plug from the wall socket in the event of thunderstorms.
- Damage to the mains flex increases the risk for electric shock and fire. Therefore, always pull the plug out from the socket by means of the actual plug- not by the flex or the machine. Never lift the machine by the flex. The flex shall never be drawn over sharp edges, or be exposed to heat or chemicals. Check that the flex is free from defects. If a fault is discovered, an authorized technician shall always replace a damaged or defective flex.
- Make sure that any extension flexes used are appropriate for the machine with respect to operating conditions, current, type of insulation, and insulation class.
- Any work carried out shall only be done by a qualified technician.
- The machine must never be submerged in water or other liquid, neither during cleaning or operation.
- Keep the machine under observation when in use.
- Do not allow children to use the machine unless under the supervision of an adult.
- Always pull out the plug from the wall socket when the machine is in use. If a fault should occur the machine can start unintentionally.
- Always pull out the plug from the wall socket when cleaning the machine.
- Warning for heat and hot surface.
- The machine must not be built-in or covered. Risk for overheating and fire.
- Make sure that the machine stands firmly on a stable surface.
- Make sure that defective parts are repaired, and that the machine's operating reliability is maintained, before it is used.
- Use only original spare parts.
- The rating label is fixed/imprinted on the unit.

General: This coffee machine must only be connected to 230V/50 Hz.

Before you use the coffee maker for the first time . . .

Wash the glass pot and filter holder. Rinse and dry. Place the glass pot on the coffee makers

hot plate. Insert the filter holder. Fill the coffee maker with cold water, press the start button on the front of the machine, and allow the water to flow through the coffee maker.
The coffee maker is now ready for use.

Brewing:

1. Lift the lid and fill the water container according to the number of coffee cups desired (minimum 2 cups). There is an indicator on the side of the coffee maker that indicates the water level.

NB. Never pour water into a hot coffee maker. Wait approximately 10 minutes before brewing the next pot of coffee.

2. Open the lid of the coffee maker. Insert a filter (size 1x4) into the filter holder and place the desired amount of coffee into the filter (approximately one measure per cup). Close the lid. The filter holder is equipped with a function that prevents dripping from the filter holder when the pot is lifted from the hot plate. To start brewing, press the button on the front of the coffee maker.
3. The coffee maker is equipped with a hot plate that heats up automatically when you switch the coffee maker on. This keeps the coffee hot as long as the coffee maker is plugged in.The switch has a built-in light that illuminates when the coffee maker is on.

DECALCIFYING

- Mineral deposits can clog your coffee maker. To keep your coffee maker operating efficiently, you must regularly clean out mineral deposits left by the water; they can build up and clog your coffee maker. At least once a month, use the household cleaning solution descibed below, to prevent this clogging.
- You should clean your coffee maker every 2 weeks if the water in your area is especially hard. Frequent cleaning may improve coffee flavor brewing time.

Household cleaning solution.

- Pour 1 quart of white vinegar into the carafe. Then, add cold water to the vinegar until it reaches the 10/12 cup fill line on the carafe. Pour water and vinegar into the water tank.
- Place carafe on the hotplate. Switch the coffee maker on.
- Let half of the mixture run through the coffee maker. Turn off the coffee maker for approx. 10 minutes.
- Turn on the coffee maker again and let the rest of the mixture run through the coffe maker.
- Let the coffee maker cool 10 minutes, then rinse the coffee maker by filling the carafe with cold water up to the 10/12 cup fill line. Pour water into water tank and turn the coffee maker on. Repeat this procedure 3 times.

Never submerge the coffee machine in water.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

THE WARRENTY DO NOT COVER

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors of faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

IMPORTER:

Adexi A/S
Adexi AB

We take reservations for printing errors.

Um möglichst viel Freude an Ihrer Kaffeemaschine zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Anwendung von Elektrogeräten sind die nachstehenden grundlegenden Sicherheitsvorschriften zu befolgen:

- Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch mit Bedienungsanleitung und Warnhinweisen vertraut. So nutzen Sie das Gerät optimal und vermeiden falsche Anwendung. Heben Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Bedarfsfall auf.
- Das Gerät darf nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung benutzt werden.
- Beim Auspacken das Gerät auf etwaige Transportschäden überprüfen. Gegebenenfalls ist das Gerät reparieren zu lassen, bevor es angeschlossen wird.
- Kunststoff und Frigolit im Verpackungsmaterial belasten die Umwelt und sind entsprechend zu entsorgen (gelber Sack, Recyclinghof).
- Die Angaben zu Spannung und Frequenz des Geräts auf dem Etikett mit der Typenbezeichnung auf Übereinstimmung mit den Daten des Stromnetzes überprüfen.
- Den Netzschalter vor dem Anschluß des Geräts an das Stromnetz ausschalten.
- Den Stecker bei Gewitter abziehen.

Schäden am Netzkabel erhöhen die Gefahr von Stromschlägen und Feuer. Zum Abziehen des Steckers daher stets den Stecker selbst fassen - niemals durch ziehen am Kabel oder am Gerät abziehen. Das Gerät niemals am Kabel anheben. Das Kabel nicht über scharfe Kanten oder in großer Hitze verlegen oder Chemikalien aussetzen. Darauf achten, daß das Kabel fehlerfrei ist. Gegebenenfalls durch einen entsprechend geschulten Fachmann austauschen lassen.

- Etwaige Verlängerungsleitungen sind bezüglich Betriebsbedingungen, Strom, Isolierungstyp und Klasse auf das Gerät abzustimmen.
- Eingriffe dürfen nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.
- Das Gerät unter keinen Umständen in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen, weder beim Reinigen noch beim Gebrauch.
- Das Gerät muß bei Gebrauch sichtbar sein.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen.
- Den Stecker bei Nichtgebrauch des Geräts stets abziehen. Bei etwaigen Fehlern kann sich das Gerät unbeabsichtigt einschalten, falls der Stecker nicht gezogen ist.
- Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker stets abziehen.
- Das Gerät vor äußerer Wärme- und Hitzeeinwirkung schützen.
- Das Gerät nicht einbauen oder zudecken: Überhitzungs- und Feuergefahr.
- Das Gerät auf einer ebenen, festen Oberfläche aufstellen.
- Defekte Teile sind reparieren zu lassen und das Gerät ist einem Betriebstest zu unterwerfen, bevor es erneut in Betrieb genommen wird.
- Nur originale Ersatzteile einsetzen.
- Das Typenschild ist am Gerät befestigt.

Allgemeines: Diese Kaffeemaschine darf nur an 230 V 50 Hz angeschlossen werden.

Bevor Sie das erste Mal Kaffee brühen ...

Glaskanne und Filter abwaschen. Die Teile abspülen und abtrocknen. Die Glaskanne auf die Wärmplatte der Kaffeemaschine stellen. Filter anbringen. Kaltes Wasser einfüllen, die Starttaste unten an der Vorderseite der Kaffeemaschine drücken und das Wasser durchlaufen lassen. Jetzt ist die Kaffeemaschine betriebsbereit.

Zubereitung:

1. Deckel öffnen und die Menge Wasser in den Wasserbehälter füllen, die der gewünschten Anzahl Tassen entspricht (mind. 2 Tassen). An der Seite der Kaffeemaschine befindet sich eine Wasserstandsanzeige, die die eingefüllte Wassermenge anzeigt.

WARNUNG! Niemals Wasser in eine heiße Kaffeemaschine füllen. Zwischen den Brühvorgängen 10 Minuten abkühlen lassen.

2. Den Deckel der Kaffeemaschine öffnen. Eine Filtertüte (1x4) in den Filter einsetzen und die gewünschte Menge Kaffee einfüllen (etwa ein Maß pro Tasse). Den Deckel schließen. Der Filter hat eine Nachtropfsicherung, so daß es nicht von ihm tropft, wenn die Kanne von der Warmhalteplatte genommen wird. Die Zubereitung durch Drücken der Taste unten an der Vorderseite der Kaffeemaschine starten.
3. Die Kaffeemaschine hat eine Warmhalteplatte, die sich beim Einschalten des Geräts automatisch einschaltet. Sie hält den Kaffee warm, solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist. Der Schalter hat eine eingebaute Lampe, die bei eingeschalteter Kaffeemaschine leuchtet.

ENTKALKEN UND REINIGEN

Die Kaffeemaschine regelmäßig von Kalkbelägen reinigen. Empfohlen werden 2 TL Zitronensäure bzw. 250 ml Essigsäure auf 1 Liter Wasser. Die Mischung 2-3mal durch die Kaffeemaschine laufen lassen. Die Reinigung mit 2-3 Durchläufen mit klarem Wasser abschließen.
Außen kann die Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Die Kaffeemaschine niemals in Wasser tauchen!

Umwelttips

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

Die Garantie gilt nicht

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR:

Adexi A/S
Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten

Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszej nowej kawiarki, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie ją używać. Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji urządzenia w przyszłości.

WA˚NE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZE¡STWA:

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa i postępować zgodnie z poniższym:

- Instrukcję obsługi i zawarte w niej uwagi należy dokładnie przeczytać przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia. W ten sposób można uniknąć błędów w użytkowaniu a samo urządzenie wykorzystywać optymalnie. Zaleca się zachowanie instrukcji obsługi dla ew. przypomnienia funkcji urządzenia w przyszłości.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Przy rozpakowywaniu urządzenia należy sprawdzić czy nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu dokonania jego naprawy zanim zostanie ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Opakowania oraz przestarzałe urządzenia elektryczne należy dostarczać do najbliższej stacji utylizacji odpadów lub innych miejsc przeznaczonych do tego celu, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy dane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają częstotliwości i napięciu w sieci elektrycznej, do której ma być podłaczone urządzenie.
- Wyłącznik powinien znajdować się w pozycji wyłączonej przy podłączaniu urządzenia do sieci elektrycznej.
- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego podczas burzy.

Uszkodzony przewód zasilający może być powodem porażeń elektrycznych lub powstania ew. pożaru. Wyjmuj zawsze wtyczkę przewodu chwytając za samą wtyczkę - nie za przewód zasilający lub urządzenie. Urządzenia nie należy przemieszczać chwytając za przewód zasilający. Przewód zasilający nie powinien być narażony na działanie zbyt wysokich temperatur, środków chemicznych oraz mieć styczność z np. ostrymi kantami albowiem może w ten sposób ulec uszkodzeniu. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy przewód wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Przy korzystaniu z przedłużacza należy zwrócić uwagę, aby przedłużacz posiadał odpowiednie parametry odpowiadające parametrom urządzenia tzn. danym na tabliczce znamionowej, przedłużacz musi także posiadać odpowiednią izolację oraz klasę.
- Wszelkie naprawy urządzenia mogą być wyłącznie dokonywane przez osoby autoryzowane.
- Nie zanużaj urządzenia w jakimkolwiek płynie także podczas jego czyszczenia.
- Podczas użytkowania urządzenie musi znajdować się w miejscu widocznym.
- Dzieci mogą używać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego gdy nie korzystasz z urządzenia, albowiem przy powstaniu nieprzewidzianego uszkodzenia urządzenie może włączyć się samoczynnie.

- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- Podczas pracy urządzenia będzie miało miejsce jego nagrzewanie i skraplanie pary wodnej.
- Urządzenia nie należy zakrywać i nie jest ono przystosowane do zabudowy, albowiem grozi to jego przegrzaniem co może doprowadzić do powstaniem pożaru.
- Urządzenie powinno być ustawiane na równej, stabilnej powierzchni.
- W przypadku uszkodzeń którejkolwiek z części urządzenia należy uszkodzoną część wymienić i dokonać przeglądu zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Przy dokonywaniu napraw należy wykorzystywać wyłącznie orginalne części zamienne.
- Tabliczka znamionowa jest umocowana na urządzeniu.

Uwaga! Kawiarkę można podłączać wyłącznie do sieci o napięciu 230V 50Hz.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Umyj szklany dzbanek i koszyczek na filtr, spłucz wodą i wytrzyj. Ustaw dzbanek na płytce, zamontuj koszyczek na filtr. Wlej do kawierki zimną wodę i wciśnij przycisk start znajdujący się w dolnej części obudowy. Pozwól aby woda przeciekła przez urządzenie. Po zakończeniu procesu kawiarka jest gotowa do użytkowania.

PARZENIE KAWY:

1. Odchyl pokrywę pojemnika na wodę i wlej żądaną ilość wody odpowiadającą ilości filiżanek kawy, którą chcesz zaparzyć (min. 2 filiżanki). W obudowie kawiarki znajduje się wskaźnik poziomu wody, z którego można odczytać ilość wlewanej wody.

Uwaga! Nie wlewaj nigdy wody do nagrzanej kawiarki, odczekaj 10 min. zanim zaczniesz parzyć kolejną porcję.

2. Otwórz pokrywę, włóż filtr do koszczyczka na filtr (rozmiar 1x4) i nasyp żądaną ilość kawy (jedna miarka na jedną filżankę). Zamknij pokrywę. Koszyczek na filtr posiada funkcję zabezpieczenia przed kapaniem, która zapobiega kapaniu parzonej kawy w momencie unoszenia dzbanka z płytki. Dla rozpoczęcia procesu parzenia wciśnij przycisk startu znajdujący się w dolnej części obudowy.
3. Kawiarka jest wyposażona w płytkę, która nagrzewa się automatycznie w momencie włączania urządzenia. Nagrzana płytka utrzymuje temperaturę zaparzonej kawy tak długo jak długo włączone jest urządzenie. W przycisk wyłącznika wbudowana jest lampka kontrolna, która świeci gdy urządzenie jest włączone.

USUWANIE OSADU WAPIENNEGO

Konserwacja: Czyść systematycznie kawiarkę z osadu wapiennego. Zaleca się 2 łyżeczki kwasku cytrynowego na 1 litr wody lub 2 dl. kwasu octowego na 8 dl. wody. Roztwór należy wlać do pojemnika na wodę i włączyć urządzenie tak jak do parzenia kawy. Proces należy wykonać 2 razy. Dla wypłukania resztek roztworu należy 2-3 razy wykonać proces parzenia używając samej wody.
Obudowę zewnętrzną kawiarki należy przecierać lekko wilgotną ściereczką.
Nigdy nie zanużaj kawiarki w wodzie!

WSKAZÓWKI DOTYCZÑCE RODOWISKA NATURALNEGO

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:

- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

Importer

Adexi A/S
Adexi AB

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

Для того, чтобы Вы смогли правильно пользоваться Вашей кофеваркой, мы настоятельно просим Вас прочитать настоящее руководство по эксплуатации, прежде чем Вы начнете пользоваться аппаратом.
Мы рекомендуем Вам также сохранить данное руководство по эксплуатации для того, чтобы в последующем иметь возможность освежить в памяти функции кофеварки.

ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

При эксплуатации электроприборов настоятельно просим Вас соблюдать нижеприведенные основные требования по безопасности:

- Пожалуйста, прочтите перед использованием аппарата внимательно данную инструкцию по эксплуатации и все предупреждения. Таким образом Вы сможете оптимально использовать Ваш аппарат и избежать неправильной эксплуатации. Сохраните инструкцию - она может еще пригодиться Вам в будущем.
- Пользуйтесь аппаратом строго в соответствии с предписаниями данной инструкции!
- При распаковке аппарата убедитесь, что он не пострадал во время перевозки. При обнаружении повреждений не включайте аппарат, а отнесите его в починку к специалисту.
- Пластик и фриголит, содержащиеся в упаковке, загрязняют окружающую среду! Пожалуйста, отнесите их сразу в специальное место сбора материалов, загрязняющих окружающую среду!
- Проверьте этикетку, на которой приведены данные аппарата: напряжение и частота и убедитесь, что они соответствуют данным существующей электросети.
- Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
- В случае грозы всегда вынимайте вилку из розетки.

Повреждения провода электросети повышают опасность удара током и пожара. Поэтому вынимайте штепсельную вилку всегда за корпус вилки, вместо того, чтобы тянуть за сам провод или за аппарат. Никогда не поднимайте аппарат за провод!
Не давайте проводу свисать через острые кромки стола и т.п., находится в горячем месте или соприкасаться с химикалиями. Убедитесь в том, что провод не поврежден. При обнаружении повреждения смените провод у специалиста.

- Если Вы хотите воспользоваться удлинителем, убедитесь, что он подходит данному аппарату, т.е. проверьте соответствие условий эксплуатации, напряжения, типа изоляции и класса.
- Вскрытие аппарата должно производиться лишь обученным этому специаластом.
- Строго запрещается погружать аппарат во время эксплуатации или чистки в воду или какую-либо иную жидкость.
- Аппарат должен находиться во время использования в пределах зрения.
- Дети могут пользоваться аппаратом лишь под наблюдением взрослых.
- Всегда вынимайте вилку аппарата из розетки, когда не пользуетесь им. В противном случае существует опасность, что неисправный аппарат включится произвольно.

- Всегда вынимайте вилку аппарата из розетки во время чистки.
- Остерегайтесь сильного тепла и горячих поверхностей!
- Аппарат нельзя встраивать во что-либо или закрывать, так как существует опасность перенагрева и пожара.
- Всегда ставьте аппарат на ровную и твердую поверхность.
- При обнаружении дефектных частей обязательно отнесите их в починку и всегда проверьте аппарат перед последующим использованием.
- Пользуйтесь только оригинальными запасными частями.
- Этикетка с данными типа прикреплена к аппарату.

Общая информация: Данную кофеварку можно подключать только к сети, напряжением в 230 вольт ~50 герц.

Перед тем, как варить кофе в первый раз, промойте стеклянную емкость и фильтровальную воронку. Затем ополосните и протрите их. Поставьте стеклянную емкость на нагревательную поверхность кофеварки. Наденьте фильтровальную воронку. Наполните кофеварку холодной водой и нажмите на кнопку включения, находящуюся внизу, на передней части кофеварки и дайте воде “пробежать“ через кофеварку. Теперь Ваша кофеварка готова к использованию.

Варка кофе:

1. Поднимите крышку и залейте в емкость для воды столько воды, сколько чашек кофе Вы хотите получить (как минимум 2 чашки). Кофеварка имеет и водомер, показывающий, сколько воды Вы наливаете.

ВНИМАНИЕ! Никогда не наливайте воду в горячую кофеварку. Перерыв между двумя варками должен быть не менее 10-ти минут.

2. Откройте крышку кофеварки. Вставьте фильтр (размер 1 x 4) в фильтровальную воронку. Засыпьте необходимое количество кофе в фильтр (одну мерную ложку на чашку) и закройте крышку. Функция фильтровальной воронки заключается в том, что она препятствует капанию с воронки при снятии стеклянной емкости с нагревательной поверхности. Для того, чтобы начать саму варку кофе, нажмите на кнопку, находящуюся внизу, на передней части кофеварки.
3. Кофеварка оборудована нагревательной поверхностью, включающейся автоматически при включении кофеварки. Пока кофеварка включена, эта поверхность не дает кофе остыть. В контакт встроена лампа, горящая все время, пока кофеварка включена.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Очистка: Очищайте Вашу кофеварку регулярно от накипи. Рекомендуем брать для этого 2 чайных ложки лимонной кислоты на 1 литр воды или 2 децилитра уксусной кислоты на 8 децилитров воды. Раствор пропускаеся пару раз через кофеварку, а затем кофеварка ополаскивается: два-три раза пропускается чистая вода.
Внешнюю поверхность кофеварки очищают влажной тряпкой.
Никогда не погружайте кофеварку в воду!

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Любой вышедший из строя и не подлежащий ремонту электроприбор должен быть утилизован с минимальным ущербом для окружающей среды. Прибор должен быть утилизован в соответствии с местными правилами, принятыми в Вашем муниципалитете; в большинстве случаев Вы можете сдать его в местный центр по утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ТЕРЯЮТ СИЛУ В СЛУЧАЕ:

- Невыполнения требований настоящей инструкции.
- Если прибор не хранился надлежащим образом, если по отношению к нему применялась сила или если он был повреждён иным образом.
- Выхода из строя изделия в результате сбоев в электрической сети.
- Неавторизованного вскрытия изделия.

Постоянно совершенствуя наши изделия в области дизайна и конструкции, мы оставляем за собой право изменения наших изделий без предупреждения.

Импортёр

ADEKCИ A/Б
ADEKCИ A/C

Производитель и импортёр не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.